

GEEMARC

# CLEAR SOUND™

HEAR THE DIFFERENCE

## loophear™

# LH600



Deutsch

# INHALT

<b>INHALT</b>	<b>1</b>
<b>EINLEITUNG</b>	<b>2</b>
LH 600 auspacken	3
<b>BESCHREIBUNG</b>	<b>4</b>
<b>INSTALLATION</b>	<b>7</b>
Einstellung	7
Wandmontage	8
<b>DER GEBRAUCH DES LH 600</b>	<b>10</b>
LH 600 Ein/Aus schalten	10
Lautstärkeregelung	10
Klangregelung	10
Telefonbenutzung	10
Mikrofon Programmschalter	10
Anschluss Eingangswahlschalter	11
Mikrofon Eingangswahlschalter	11
<b>PROBLEMLÖSUNG</b>	<b>12</b>
<b>SICHERHEITSINFORMATION</b>	<b>13</b>
<b>GARANTIE</b>	<b>14</b>
<b>RECYCLING RICHTLINIEN</b>	<b>15</b>

# EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Geemar™ LH600. Ein bewegliches Induktionsschleifen-System für zu Hause. Es ist leicht einzurichten und zu bedienen und durch ihr elegantes und unauffälliges Design passt es in jede Wohnumgebung. Die Klangqualität des LH600 ist unvergleichlich und wird Ihnen große Freude bei der täglichen Benützung bringen.

Dieses leicht montierbare Induktionsanlage ermöglicht Hörgeräteträger TV, Radio, CD, iPod, Telefon oder andere Audio-Geräte direkt in ihr Hörgerät über die Telefonspuleneinstellung 'T' zu hören. Das heißt, Sie hören einem Audio-Gerät zu und werden durch kein anderes Hintergrundgeräusch gestört. Außerdem können Sie die Lautstärke so einstellen ohne jemanden damit zu stören.

Dieses System empfängt den Ton aus dem Audio-Gerät. Dies wird über ein Mikrofon oder einer Verbindung zwischen Audio-Gerät und dem Verstärker ermöglicht. Der Ton wird in dem Verstärker eingespeist. Der Verstärker gibt den Klang an die Leitungsschleife weiter (Einstellung im ganzen Hörbereich). Diese Schleife überträgt den Ton an die 'T' Stellung des Hörgeräts.

**Hinweis: Nutzer eines digitalen Hörgerätes müssen dafür sorgen, daß Ihr Hilfsmittel auf die 'T' Einstellung programmiert ist.**

Es ist wichtig, dass Sie die nachstehenden Anweisungen lesen, um Ihr Geemarc™ LH600 in vollem Umfange nutzen zu können. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf um später nochmal nachschauen zu können.



# EINLEITUNG

## **LH600 auspacken**

---

Wenn Sie LH600 auspacken, dann sollten Sie folgendes in der Schachtel finden:

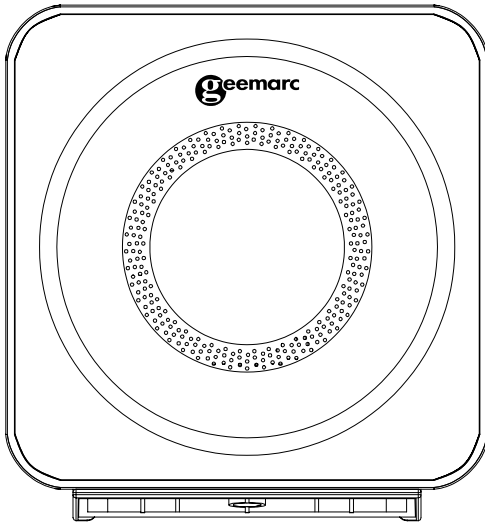
- 1 LH600 Verstärker
- 1 Netzstrom Adapter/Ladegerät
- 1 Telefonkabel
- 1 Telefonadapter
- 1 Außenmikrofon mit 3m Verlängerungskabel und Reversklammer
- 1 3.5 mm Stereo-Klinke zu RCA Converter
- 1 2m Audiokabel mit 3,5 mm Stereo-Stecker
- 1 SCART zu RCA Buchsenadapter
- 1 Schleifenkabel
- 100 Kabelbinder für die Wand
- 1 Wandhalterung
- 1 Bedienungsanleitung

# BESCHREIBUNG

## Allgemeine Beschreibung

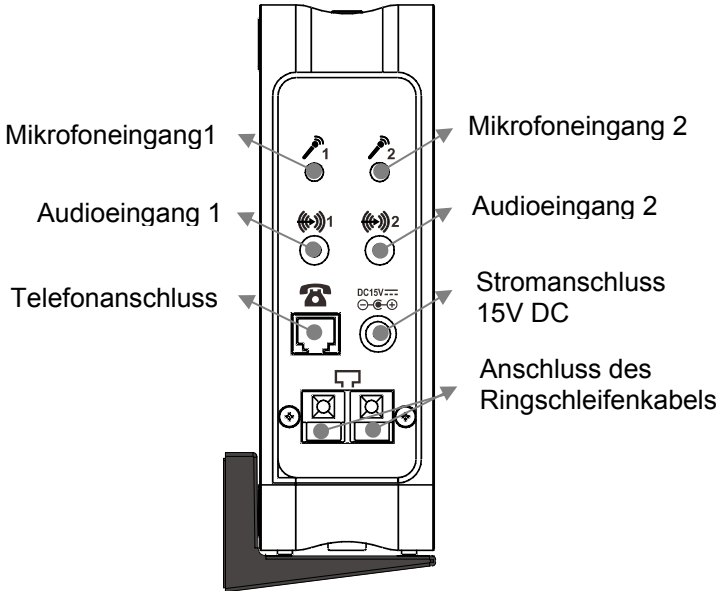
---

### Draufsicht

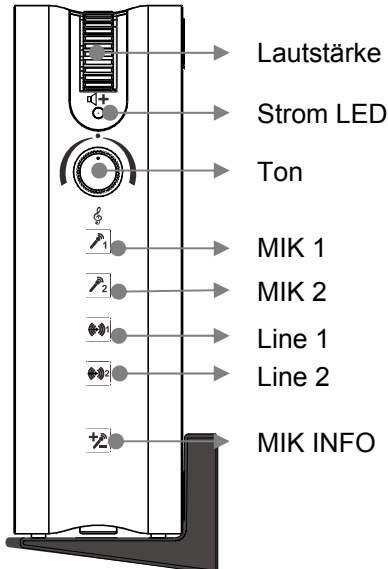


# BESCHREIBUNG

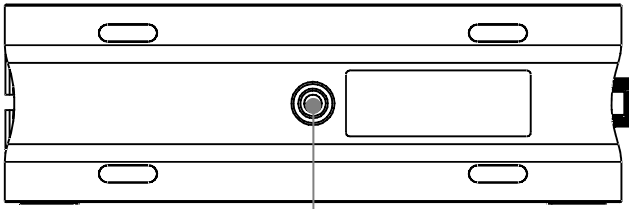
## Linke Ansicht



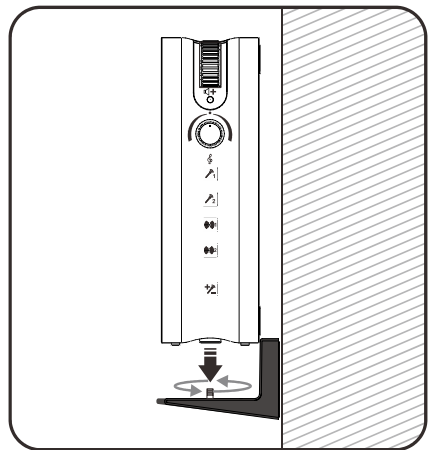
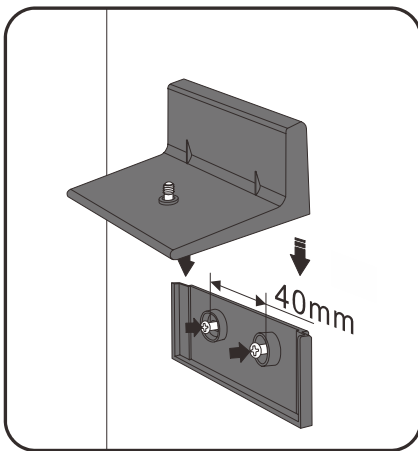
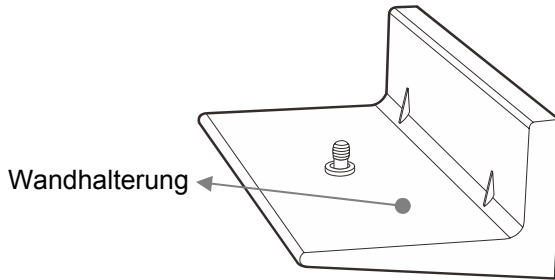
## Rechte Ansicht



# BESCHREIBUNG



Aufhänger für die  
Wandhalterung



# BESCHREIBUNG

## Einstellungen

---

### Verstärker mit der Klangquelle verbinden


Platzieren Sie den Verstärker in die Nähe der Klangquelle und verbinden Sie den Audio-Anschluss zwischen Klangquelle und Verstärker. Mit dieser direkten Verbindung der Anschlüsse erreicht man die besten Resultate.

#### TV Verbindung:

##### Für einen Fernseher mit SCART-Buchse Audio-Ausgang:

Bringen Sie den SCART-Adapter am Fernseher an; verbinden Sie mit dem RCA Converterkabel die Cinch-Buchse mit dem Scart-Adapter; verbinden Sie das 3.5mm Stereokabel mit dem RCA Converterkabel; das andere Ende des 3.5mm Stereokabels verbinden Sie mit dem Klinkenstecker des Gerätes



auf Line 1 .

##### Für einen Fernseher mit SCART Anschluss Audio-Ausgang:

Bringen Sie das RCA Converterkabel am Fernseher an; verbinden Sie das 3.5mm Stereokabel mit dem RCA Converterkabel; das andere Ende des 3.5mm Stereokabels verbinden Sie mit dem Klinkenstecker des Gerätes



auf LINE 1 .

##### Für einen Fernseher mit 3.5mm Klinkenstecker Audio-Ausgang:


Bringen Sie das 3.5mm Stereokabel am Fernseher an; das andere Ende des 3.5mm Stereokabels verbinden Sie mit dem Klinkenstecker des Gerätes



auf LINE 1 .

Wenn Sie ein anderes Audio-Gerät anschließen möchten, verwenden Sie



den Klinkenstecker auf LINE2 . Sie müssen sich einen extra Audioanschluss beschaffen.

Sie können die Verbindung zwischen LINE 1 und der Schleife testen, indem

Sie den LINE 1 Taste drücken . Die Anzeige  wird zur Bestätigung rot leuchten. Das Gleiche kann getan werden, um die Verbindung zwischen LINE 2 und der Schleife zu testen. Drücken Sie einfach die LINE 2 Taste und die LINE 2 LED wird rot leuchten um die Verbindung zu bestätigen.




# INSTALLATION

## Telefonverbindung:

Stecken Sie das mitgelieferte Telefonkabel in die TEL-Buchse. Das andere Ende des Kabels soll mit dem Telefon-Umwandler-Adapter verbunden werden. Drücken Sie den Stecker des Telefonkonferenters in die Telefonsteckdose.

## Verlegen des Schleifenkabels

Das Gerät kommt mit einem 38 Meter langen Schleifenkabel. Legen Sie das Kabel am Boden den Wandkanten entlang, so dass das Kabel um den ganzen Raum verläuft, beginnend und endend am Verstärker. Entweder verlegen Sie das Kabel unter dem Teppich oder befestigen Sie es an der Sockelleiste oder befestigen Sie es mit den mitgelieferten Clips an der Wand. Platzieren Sie das Schleifenkabel unter dem Nagelclip und schlagen Sie den Nagel in die Wand um das Schleifenkabel zu fixieren. Lassen Sie einen Platz von 20 cm zwischen den einzelnen Nagelclips. Jedes Übermaß an Schleifenkabel kann entweder abgeschnitten oder zusammengebunden werden. Die Minimumlänge des Schleifenkabels ist 10m. Stecken Sie die

beiden Enden des Kabels in die Lautsprecher Clips des Gerätes.  Stellen Sie sicher, dass nur blanker Draht und nicht die Plastikisolierung eingefügt wird.

## Netzteil anschließen

Stecken Sie den Stecker des mitgelieferten Netzteils in die DC-Buchse . Stecken Sie das andere Ende des Netzteils in die Steckdose.

## Wandmontage

---

Zur Wandmontage des LH600 bohren Sie zwei Löcher und befestigen zwei Schrauben 40mm voneinander entfernt. Lassen Sie etwa 5 mm von der Schraube aus der Wand hervorstehen. Führen Sie die Öffnungen der Wandhalterung auf die Schrauben und schieben Sie die Wandhalterung nach unten.

Hängen Sie das LH600 Gerät in die Wandhalterung ein, mit dem Wandaufhänger an der Unterseite des Geräts.




Vorsicht: Achten Sie darauf, dass keine elektrischen Leitungen, Wasserleitungen etc. in der Wand sind wo die Löcher gebohrt werden.

# INSTALLATION




## Mikrofon anschließen

Wenn aus irgendeinem Grund eine direkte Verbindung nicht möglich ist, kann das Mikrofon als Aufnehmer der Klangquelle benutzt werden. Oder Sie benutzen gleichzeitig das Mikrofon über den Line-Eingang, um Hintergrundgeräusche wie z.B. Türklingel aufzunehmen. Ein Mikrofon kann auch von jemandem genutzt werden der direkt in das Kreislaufsystem spricht, während der Hörerträger einer Klangquelle zuhört.

Schließen Sie am Gerät das externe Mikrofonkabel an dem vorgesehenen

2,5mm Klinkenstecker an, markiert MIC1  . Drücken Sie die Taste MIC1  um das Mikrofon einzuschalten, die Anzeige leuchtet rot .

Wenn Sie ein zweites Mikrofon benutzen möchten, verwenden Sie den

2.5mm Klinkenstecker, markiert MIC2  an dem Gerät.. Drücken Sie die Taste MIC2  um das zweite Mikrofon einzuschalten und die Anzeige wird rot leuchten .

# DER GEBRAUCH VON LH 600

## LH600 An/Aus schalten

---

Um das Gerät einzuschalten, drehen Sie die Lautstärke im Uhrzeigersinn. Der Lautstärkeregler ist an der Ecke des Geräts angebracht. Die Energie-LED wird GRÜN leuchten um anzuzeigen, daß Energie zugeführt wird. Um das Gerät auszuschalten, drehen Sie den Lautstärkeregler entgegen dem Uhrzeigersinn. Die Energie-LED geht aus, um anzuzeigen, daß das Gerät ohne Energiezufuhr ist.

## Lautstärkeregler

---

Die Lautstärkeregelung passt sich der Lautstärke des Hörgerätes an. Drehen Sie im Uhrzeigersinn auf die maximale Lautstärke. Die Energie-LED leuchtet rot, wenn der Signalausgang hoch genug ist. Diese Energie-LED zeigt an, dass ein starkes Signal um das Schleifenkabel gesendet wird.

## Klangregelung

Drehen Sie den Klangregler im Uhrzeigersinn für die Höhenregelung. Für den Bass, drehen Sie die Klangregelung entgegen dem Uhrzeigersinn.

## Telefonbenutzung

---


Wenn ein Anruf eingeht, wird der Ruftton dem Schleifenausgang hinzugefügt und der Klingelton wird gehört. Der Audio- und Mikrofoneingang wird für 10 Sekunden stummgeschaltet. Nach 10 Sekunden wird die Audioquelle automatisch fortgesetzt.

## Mikrofon Programmschalter

---

Sie können den Programmschalter wählen um von der Verstärkung des

Mikrofons zu profitieren. Wenn Sie den Programmschalter drücken , die

rote LED wird rot leuchten  und die Empfindlichkeit des Mikrofons ist normal. Wenn Sie sich auf eine andere Klangquelle konzentrieren möchten, drücken Sie den Programmschalter um die Programm-LED auszuschalten



. Der Mikrofoneingang ist gestoppt.

Der Mikrofon-Empfindlichkeitsschalter ist nützlich, wenn es im Zimmer laut ist und dadurch die Hintergrundgeräusche reduziert werden.

## **Anschluß Eingangswahlschalter**

---

Die Anschlußauswahl ermöglicht Ihnen zwischen zwei unterschiedlichen Klangquellen zu wählen wie z.B. Fernseher oder iPod ohne einen Wechselanschluss zu benötigen. Wählen Sie LINE1 oder LINE2 je nachdem welches Audio-Gerät Sie benötigen.

Bitte beachten Sie: Sie können nicht beide Anschlüsse wählen

## **Mikrofon Eingangswahlschalter**

---

Die Mikrofonauswahl ermöglicht Ihnen zwischen zwei unterschiedlichen Mikrofonen auszuwählen. Wählen Sie MIC1 oder MIC 2 je nachdem welche Quelle Sie benötigen.

Bitte beachten Sie: Sie können nicht beide Mikrofonanschlüsse wählen.

# PROBLEMLÖSUNG

## **Das LH600 erzeugt keinen Klang**

- Überprüfen Sie ob alle Anschlüsse befestigt sind (Mikrofon, Audio-Quelle, Kabelschlaufe, Stromkabel)
- Stellen Sie sicher ob das LH600 eingeschaltet ist (überprüfen Sie ob die Energie-LED eingeschaltet ist)
- Stellen Sie sicher ob das Hörgerät auf 'T' eingestellt ist

## **Der Klang ist sehr leise**

- Drehen Sie die Lautstärke des Audiogerätes höher
- Drehen Sie die Lautstärke des LH600 höher
- Bewegen Sie das Mikrofon näher zur Klangquelle
- Überprüfen Sie, ob das Schleifenkabel richtig installiert ist.

## **Der Klang ist sehr laut**

- Drehen Sie die Lautstärke des Audiogerätes niedriger
- Drehen Sie die Lautstärke des LH600 niedriger
- Bewegen Sie das Mikrofon weiter weg von der Klangquelle

## **Summen im Hintergrund**

- Schalten Sie das LH600 aus. Wenn das Summen weiterhin besteht, kommt die Störung von einem anderen elektrischen Gerät. Allerdings, wenn das Summen beim Ausschalten des LH600 verschwindet, könnte die Störung im System liegen. Kontaktieren sie dann GeemarC unter der nachstehenden Adresse.

**Ge:** Siemensstraße 10/24 - 53121 Bonn Deutschland

# SICHERHEITSINFORMATIONEN

## **Allgemein**

Öffnen Sie nicht das Gerät. Kontaktieren Sie die Beratungsstelle bei allen Reparaturen.

## **Säubern**

Reinigen Sie das LH600 mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie niemals Politur oder Reinigungsmittel – diese könnten die Oberfläche oder die Elektronik im Inneren beschädigen.

## **Umfeldbedingt**

Nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen.

Achten Sie immer darauf, dass immer ein freier Luftstrom über der Oberfläche des LH600 vorhanden ist.

Stellen Sie kein Teil Ihres Produktes in Wasser und benützen Sie es nicht in feuchter Umgebung wie z.B. Badezimmer.

Setzen Sie Ihr Produkt nie Feuer oder anderen gefährlichen Bedingungen aus.

# GARANTIE

Von dem Moment an, an dem Sie Ihr Geemarc Product erwerben, übernimmt Geemarc eine Garantie von zwei Jahren. Während dieser Zeit werden alle Reparaturen oder Ersatzteile (nach unserem Ermessen) kostenlos erstattet. Sollte ein Problem auftreten, dann kontaktieren Sie unsere Hotline oder besuchen Sie unsere Webseite unter [www.geemarc.com](http://www.geemarc.com). Die Garantie deckt an allen Teilen keine Unfälle, Fahrlässigkeit oder Bruchschäden ab. Das Produkt darf nicht von jemanden verändert oder zerlegt werden, der nicht autorisierter Geemarc Vertreter ist. Die Geemarc Garantie schränkt in keinsten Weise Ihre gesetzlichen Rechte ein.

**WICHTIG: DIE QUITTUNG IST IHR GARANTIENACHWEIS UND MUSS AUFGEHOBEN WERDEN. GILT ALS NACHWEIS IM FALLE EINER GEWÄHRLEISTUNG.**

**Bitte beachten Sie: Die Garantie gilt nur für  
Deutschland**

**ERKLÄRUNG:** Geemarc Telecom SA erklärt, dass dieses Produkt in Übereinstimmung ist mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen des Radio- und Telekommunikationsgeräte-Richtlinien 1999/5/EG und insbesondere mit Artikel 3 Abs.1a, 1b und Abs.3.



**Elektrischer Anschluss:** Das Gerät kann mit einem 230V 50Hz Anschluss betrieben werden. (Eingestuft als "gefährliche Spannung" gemäß EN60950-Standard).

# RECYCLING ANWEISUNGEN

Das WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) wurde eingeführt, um Produkte am Ende ihrer Nutzungsdauer am besten zu recyceln.

Wenn Sie dieses Produkt nicht mehr brauchen, bitte nicht in Ihren Hausmüll werfen.

Bitte nutzen Sie eine dieser folgenden Entsorgungsmöglichkeiten:

- Entfernen Sie die Batterien und entsorgen Sie diese in einem geeigneten WEEE Behälter.
- Oder geben Sie das alte Produkt dem Händler zurück. Wenn Sie ein neues kaufen, sollte er es akzeptieren.
- Wenn Sie sich an diese Anweisungen halten, tragen Sie zu menschlicher Gesundheit und Umweltschutz bei.



**Für Produktbetreuung und Hilfe besuchen Sie bitte unsere Webseite**

[www.geemarc.com](http://www.geemarc.com)

Telefon +49(0)228/ 74 87 09 0

oder Fax +49(0)228/ 74 87 09 20

[desales@geemarc.com](mailto:desales@geemarc.com)





UGLoopHear600\_Ge\_V.1.1

**geemarc** UK

5 Swallow Court  
Swallowfields  
Welwyn Garden City  
Hertfordshire, AL7 1SB  
For product support:  
01707 384438

[www.geemarc.com](http://www.geemarc.com)

**geemarc** FRANCE

Parc de l'Etoile  
2 rue Galilée BP20061  
59791 GRANDE SYNTHÉ CEDEX  
TEL. SERVICE APRES VENTE:  
03 28 58 75 99

[www.geemarc.com](http://www.geemarc.com)

**geemarc** GERMANY

Siemensstrasse 10,  
53121 Bonn  
Germany  
Tel: +49(0)228/ 74 87 09 0  
Fax: +49(0)228/ 74 87 09 20

[www.geemarc.com](http://www.geemarc.com)